

Le 12 novembre 2013

PROCÈS-VERBAL de la séance ordinaire du conseil, tenue au centre communautaire, le 12 novembre 2013 à 19h30.

PRÉSENTS

Monsieur Michel Jr Bourdeau, maire

Monsieur Roger D'Antonio, conseiller

Monsieur Julien Leclerc, conseiller

Monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller

Monsieur David Beaugard-Paquin, conseiller

Monsieur Guy Jodoin, conseiller

Monsieur Yves de Repentigny, conseiller

AUSSI PRÉSENTS

Monsieur Ron Kelley, directeur général et secrétaire-trésorier

Madame Lily Ducharme, secrétaire-trésorière adjointe

2013-11-148 1. OUVERTURE DE LA SÉANCE

Il est PROPOSÉ par monsieur David Beaugard-Paquin
et RÉSOLU

DE PROCÉDER à l'ouverture de la séance ordinaire du conseil du 12 novembre 2013 à 19h31.

ADOPTÉE

2. MOT DU MAIRE

2013-11-149 3. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

Il est PROPOSÉ par monsieur David Beaugard-Paquin
et RÉSOLU

D'ACCEPTER l'ordre du jour sans modification.

ORDRE DU JOUR– AGENDA	
Séance ordinaire du conseil du 12 novembre 2013	
Item	
1	OUVERTURE DE LA SÉANCE
2	MOT DU MAIRE
3	ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR
4	ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX
5	PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR
6	AFFAIRES DU CONSEIL
6.1	CALENDRIER DES SÉANCES DU CONSEIL POUR L'ANNÉE 2014
6.2	NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT

Le 12 novembre 2013

6.3	<i>NOMINATION D'UN MEMBRE ET SUBSTITUT(S) – RÉGIE DE L'EAU DE L'ÎLE PERROT</i>
6.4	<i>NOMINATION D'UN MEMBRE ET SUBSTITUT – RÉGIE INTERMUNICIPALE DES ÉQUIPEMENTS EN LOISIR DE L'ÎLE PERROT</i>
6.5	<i>NOMINATION DES MEMBRES SUR LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME</i>
6.6	<i>NOMINATION D'UN MEMBRE SUR LE COMITÉ DE RETRAITE</i>
6.7	<i>NOMINATION D'UN MEMBRE ET SUBSTITUTS – TRANSPORT SOLEIL</i>
6.8	<i>NOMINATION DES MEMBRES ET SUBSTITUTS – OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION (OMH)</i>
6.9	<i>DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES ÉLUS</i>
7	<i>ADMINISTRATION</i>
7.1	<i>GREFFE</i>
7.1.1	<i>AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT NUMÉRO 626 APPROUVANT LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2014 IMPOSANT LES TAXES MUNICIPALES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2014, AINSI QUE DIVERS TARIFS CONFORMÉMENT AUX ARTICLES 988 ET SUIVANTS DU CODE MUNICIPAL DU QUÉBEC ET DES ARTICLES 244.1 ET SUIVANTS DE LA LOI SUR LA FISCALITÉ MUNICIPALE</i>
7.1.2	<i>AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT NUMÉRO 627 AMENDANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 622 IMPOSANT UN MODE DE TARIFICATION ET LES CRITÈRES DE GESTION POUR LE FINANCEMENT, L'ADMINISTRATION ET LE CONTRÔLE DE CERTAINS BIENS, SERVICES OU ACTIVITÉS DE LA MUNICIPALITÉ DE TERRASSE-VAUDREUIL</i>
7.1.3	<i>MANDAT / SERVICES PROFESSIONNELS JURIDIQUES / CONSEILLER ET REPRÉSENTANT / DOSSIERS MUNICIPAUX</i>
7.2	<i>TRÉSORERIE</i>
7.2.1	<i>COMPTES À PAYER ET DÉJÀ PAYÉS AU 31 OCTOBRE 2013</i>
7.2.2	<i>ÉTAT DE REVENUS ET DÉPENSES AU 31 OCTOBRE 2013 ET ÉTATS COMPARATIFS</i>
7.3	<i>RESSOURCES HUMAINES</i>
8	<i>SÉCURITÉ PUBLIQUE</i>
8.1	<i>RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DE SÉCURITÉ INCENDIE</i>
9	<i>TRAVAUX PUBLICS, RÉSEAU D'AQUEDUC ET D'ÉGOUT</i>
9.1	<i>RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS</i>
9.2	<i>ADJUDICATION DE CONTRAT / APPEL D'OFFRES NUMÉRO/RÉF. MTVM-00053833 / SERVICES PROFESSIONNELS / PLANS ET DEVIS DE SOUMISSION / SURVEILLANCE / TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE FONDATION DE RUE / BOULEVARD DE L'ÉGLISE ET 7^E AVENUE</i>
9.3	<i>ADJUDICATION DE CONTRAT / APPEL D'OFFRES NUMÉRO MTVM- 00053833-1 / AMÉNAGEMENT DE FONDATIONS DE RUE / BOULEVARD DE L'ÉGLISE ET 7^E AVENUE</i>
10	<i>URBANISME, MISE EN VALEUR DU TERRITOIRE ET ENVIRONNEMENT</i>
10.1	<i>RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES PERMIS ET DES INSPECTIONS</i>

Le 12 novembre 2013

11	LOISIRS, CULTURE ET COMMUNAUTAIRE
11.1	RAPPORT DES ACTIVITÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE
11.2	CONTRIBUTION FINANCIÈRE - HOCKEY MINEUR ÎLE PERROT
12	VARIA
13	PÉRIODE DE QUESTIONS SUR LES SUJETS À L'ORDRE DU JOUR
14	LEVÉE DE LA SÉANCE

ADOPTÉE

2013-11-150 4.1 **ADOPTION DU PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU 1^{ER} OCTOBRE 2013**

Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU

D'ADOPTER le procès-verbal de la séance ordinaire du 1^{er} octobre 2013 sans modification.

ADOPTÉE

5. **PÉRIODE DE QUESTIONS POUR LES SUJETS QUI NE SONT PAS À L'ORDRE DU JOUR**

2013-11-151 6.1 **TENUE DES SÉANCES ORDINAIRES DU CONSEIL**

CONSIDÉRANT l'article 148 du Code municipal du Québec prévoyant l'adoption du calendrier des séances du Conseil;

CONSIDÉRANT le règlement numéro 2008-583 et amendement sur la tenue des séances du conseil en vigueur;

Il est PROPOSÉ par monsieur Yves de Repentigny
et RÉSOLU

QUE les séances ordinaires du Conseil de la municipalité de Terrasse-Vaudreuil, pour l'année 2014, soient tenues à 19h30 aux jours suivants :

21 janvier
11 février
11 mars
8 avril
13 mai
10 juin
8 juillet
12 août
9 septembre
14 octobre
11 novembre
9 décembre

ADOPTÉE

Le 12 novembre 2013

2013-11-152 6.2 NOMINATION DU MAIRE SUPPLÉANT

Il est PROPOSÉ par monsieur Guy Jodoin
et RÉSOLU

QUE le conseiller monsieur Jean-Pierre Brazeau soit nommé maire suppléant pour la période du 12 novembre 2013 au 11 novembre 2014.

Le conseiller monsieur Jean-Pierre Brazeau peut remplacer le maire à la MRC de Vaudreuil-Soulanges pour les séances publiques.

ADOPTÉE

2013-11-153 6.3 NOMINATION D'UN MEMBRE ET SUBSTITUT(S) – RÉGIE DE L'EAU DE L'ÎLE PERROT

Il est PROPOSÉ par monsieur Julien Leclerc
et RÉSOLU

DE NOMMER les conseillers suivants à titre de représentant du conseil municipal siégeant au conseil d'administration de la Régie de l'Eau de l'Île Perrot pour les périodes suivantes :

Monsieur Roger D'Antonio, conseiller	12/11/2013	au	13/07/2014
Monsieur Julien Leclerc, conseiller	14/07/2014	au	14/03/2015
Monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller	15/03/2015	au	13/11/2015
Monsieur David Beauregard-Paquin, conseiller	14/11/2015	au	14/07/2016
Monsieur Guy Jodoin, conseiller	15/07/2016	au	15/03/2017
Monsieur Yves de Repentigny, conseiller	16/03/2017	au	14/11/2017

DE NOMMER les conseillers suivants à titre de représentant substitut du conseil municipal siégeant au conseil d'administration de la Régie de l'Eau de l'Île Perrot pour la période débutant le 12 novembre 2013 et se terminant le 14 novembre 2017 à l'exclusion de la période pour laquelle le conseiller siège à titre de représentant.

Monsieur Roger D'Antonio, conseiller
Monsieur Julien Leclerc, conseiller
Monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller
Monsieur David Beauregard-Paquin, conseiller
Monsieur Guy Jodoin, conseiller
Monsieur Yves de Repentigny, conseiller

ADOPTÉE

2013-11-154 6.4 NOMINATION D'UN MEMBRE ET SUBSTITUT – RÉGIE INTERMUNICIPALE DES ÉQUIPEMENTS EN LOISIR DE L'ÎLE PERROT

Il est PROPOSÉ par monsieur David Beauregard-Paquin
et RÉSOLU

DE NOMMER monsieur Jean-Pierre Brazeau à titre de représentant du conseil municipal siégeant au conseil d'administration de la Régie intermunicipale des équipements en loisir de l'Île Perrot pour la période débutant le 12 novembre 2013 et se terminant le 11 novembre 2014.

Le 12 novembre 2013

DE NOMMER les conseillers suivants à titre de représentant substitut du conseil municipal siégeant au conseil d'administration de la Régie intermunicipale des équipements en loisir de l'Île Perrot pour la période débutant le 12 novembre 2013 et se terminant le 11 novembre 2014.

*Monsieur Roger D'Antonio, conseiller
Monsieur Julien Leclerc, conseiller
Monsieur David Beaugard-Paquin, conseiller
Monsieur Guy Jodoin, conseiller
Monsieur Yves de Repentigny, conseiller*

ADOPTÉE

2013-11-155 6.5 NOMINATION DES MEMBRES SUR LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

*Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU*

DE NOMMER les deux (2) conseillers municipaux membres du Comité, monsieur Guy Jodoin à titre de président et monsieur Julien Leclerc en remplacement des deux (2) conseillers municipaux ayant perdu la qualité de membre du Conseil municipal. La durée du mandat des nouveaux membres est égale à la période inachevée du mandat des membres remplacés, soit dans les deux cas, pour une période se terminant le 31 décembre 2013;

DE NOMMER les deux (2) conseillers municipaux membres du Comité, monsieur Guy Jodoin à titre de président et monsieur Julien Leclerc pour un mandat d'une durée de (1) an, consécutivement à la période de remplacement, soit jusqu'au 31 décembre 2014.

DE NOMMER un (1) membre du Comité en remplacement du membre citoyen de Terrasse-Vaudreuil ayant quitté pour la période inachevée du mandat du membre remplacé, soit pour une période se terminant le 31 décembre 2014.

Membres votants – conseillers municipaux

*Monsieur Guy Jodoin, président
Monsieur Julien Leclerc*

Membres votants – citoyens de Terrasse-Vaudreuil

*Monsieur Réjean Pinet
Monsieur Gaétan Boyer
Monsieur Jacques Larocque*

Membres non votants – officiers municipaux et consultants sur invitation

*Monsieur Ron Kelley, directeur général et secrétaire-trésorier
Madame Lily Ducharme, inspectrice en bâtiment et secrétaire du comité
Monsieur Richard Bienvenu, urbaniste*

ADOPTÉE

Le 12 novembre 2013

2013-11-156 6.6 **NOMINATION D'UN MEMBRE SUR LE COMITÉ DE RETRAITE**

*Il est PROPOSÉ par monsieur Guy Jodoin
et RÉSOLU*

DE NOMMER monsieur Roger D'Antonio à titre de membre indépendant désigné par l'employeur pour siéger sur le comité, en remplacement du présent membre jusqu'à l'expiration du terme de ce dernier, soit jusqu'au 12 mars 2016.

ADOPTÉE

2013-11-157 6.7 **NOMINATION D'UN MEMBRE ET SUBSTITUTS – TRANSPORT SOLEIL**

*Il est PROPOSÉ par monsieur Roger D'Antonio
et RÉSOLU*

DE NOMMER monsieur Yves de Repentigny à titre de représentant du conseil municipal siégeant au conseil d'administration de Transport Soleil pour la période débutant le 12 novembre 2013 et se terminant le 11 novembre 2014.

DE NOMMER les conseillers suivants à titre de représentant substitut du conseil municipal siégeant au conseil d'administration de Transport Soleil pour la période débutant le 12 novembre 2013 et se terminant le 11 novembre 2014.

*Monsieur Roger D'Antonio, conseiller
Monsieur Julien Leclerc, conseiller
Monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller
Monsieur David Beauregard-Paquin, conseiller
Monsieur Guy Jodoin, conseiller*

ADOPTÉE

2013-11-158 6.8 **NOMINATION DES MEMBRES ET SUBSTITUTS – OFFICE MUNICIPAL D'HABITATION (OMH)**

*Il est PROPOSÉ par monsieur David Beauregard-Paquin
et RÉSOLU*

DE NOMMER monsieur Jean-Pierre Brazeau et monsieur Roger D'Antonio à titre de représentant du conseil municipal siégeant au conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation pour la période débutant le 12 novembre 2013 et se terminant le 11 novembre 2014.

DE NOMMER les conseillers suivants à titre de représentant substitut du conseil municipal siégeant au conseil d'administration de l'Office municipal d'habitation pour la période débutant le 12 novembre 2013 et se terminant le 11 novembre 2014.

*Monsieur Julien Leclerc, conseiller
Monsieur David Beauregard-Paquin, conseiller
Monsieur Guy Jodoin, conseiller
Monsieur Yves de Repentigny, conseiller*

ADOPTÉE

Le 12 novembre 2013

6.9 DÉCLARATION DES INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES DES ÉLUS

Le maire monsieur Michel Bourdeau, les conseillers messieurs Roger D'Antonio, Julien Leclerc, Jean-Pierre Brazeau, David Beauregard-Paquin, Guy Jodoin et Yves de Repentigny déposent une déclaration de leurs intérêts pécuniaires conformément aux dispositions de l'article 357 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités L.R.Q., chapitre E-2.2.

7.1.1 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT NUMÉRO 626 APPROUVANT LES PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 2014 IMPOSANT LES TAXES MUNICIPALES POUR L'EXERCICE FINANCIER 2014, AINSI QUE DIVERS TARIFS CONFORMÉMENT AUX ARTICLES 988 ET SUIVANTS DU CODE MUNICIPAL DU QUÉBEC ET DES ARTICLES 244.1 ET SUIVANTS DE LA LOI SUR LA FISCALITÉ MUNICIPALE

Un AVIS DE MOTION est par la présente donné par monsieur Jean-Pierre Brazeau, conseiller, à l'effet qu'à la prochaine séance ou à une séance subséquente, un règlement numéro 626 décrétant l'imposition des taux de taxation et de tarification des services municipaux pour l'année financière 2014 sera proposé pour adoption.

7.1.2 AVIS DE MOTION – RÈGLEMENT NUMÉRO 627 AMENDANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 622 IMPOSANT UN MODE DE TARIFICATION ET LES CRITÈRES DE GESTION POUR LE FINANCEMENT, L'ADMINISTRATION ET LE CONTRÔLE DE CERTAINS BIENS, SERVICES OU ACTIVITÉS DE LA MUNICIPALITÉ DE TERRASSE-VAUDREUIL

Un AVIS DE MOTION est par la présente donné par monsieur Julien Leclerc, conseiller, à l'effet qu'à la prochaine séance ou à une séance subséquente, un règlement numéro 627 amendant le règlement numéro 622 imposant un mode de tarification et les critères de gestion pour le financement, l'administration et le contrôle de certains biens, services et activités de la municipalité sera proposé pour adoption.

2013-11-159

7.1.3 MANDAT / SERVICES PROFESSIONNELS JURIDIQUES / CONSEILLER ET REPRÉSENTANT / DOSSIERS MUNICIPAUX

CONSIDÉRANT QU'il y a lieu de mandater une firme afin de conseiller, de représenter et défendre les intérêts de la municipalité dans divers dossiers;

*Il est PROPOSÉ par monsieur Roger D'Antonio
et RÉSOLU*

QUE la firme Marceau Avocats, soit mandatée afin de conseiller et de représenter la municipalité devant toute séance, tant administrative que judiciaire, et ce tant en défense qu'en demande, en relation avec divers dossiers incluant le renouvellement de la convention collective.

QUE la dépense soit imputée à même le surplus accumulé.

ADOPTÉE

Le 12 novembre 2013

2013-11-160 **7.2.1 COMPTES À PAYER OU DÉJÀ PAYÉS AU 31 OCTOBRE 2013**

Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU

D'APPROUVER les comptes déjà payés
au 31 octobre 2013 pour un montant de 168,729.87 \$

D'APPROUVER les comptes à payer
au 31 octobre 2013 pour un montant de 57,992.24 \$

POUR UN TOTAL DE 226,722.11 \$

Je, soussigné, directeur général et secrétaire-trésorier de la Municipalité de Terrasse-Vaudreuil, certifie qu'il y a des fonds au budget global 2013 pour effectuer le montant des dépenses déposées ci-haut.

Ron Kelley
Directeur général et secrétaire-trésorier

ADOPTÉE

7.2.2 ÉTAT DE REVENUS ET DÉPENSES AU 31 OCTOBRE 2013 ET ÉTATS COMPARATIFS

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose au conseil un état de revenus et dépenses de la municipalité au 31 octobre 2013 et de deux états comparatifs l'un portant sur les revenus qu'elle prévoit percevoir durant l'exercice financier et ceux prévus par le budget et l'autre portant sur les dépenses effectuées à la date du dépôt et celles prévues par le budget, conformément à l'article 176.4 du code municipal du Québec.

8.1 RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE INCENDIE

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités du service de sécurité incendie.

9.1 RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités du service des travaux publics.

2013-11-161 **9.2 ADJUDICATION DE CONTRAT / APPEL D'OFFRES NUMÉRO/RÉF. MTVM-00053833 / SERVICES PROFESSIONNELS / PLANS ET DEVIS DE SOUMISSION / SURVEILLANCE / TRAVAUX DE CONSTRUCTION D'UNE NOUVELLE FONDATION DE RUE / BOULEVARD DE L'ÉGLISE ET 7^E AVENUE**

CONSIDÉRANT QU'à la suite d'un appel d'offres par voie d'invitation pour les services professionnels en vue de la préparation des plans et devis de soumission et la surveillance des travaux, une (1) soumission a été obtenue;

Il est PROPOSÉ par monsieur Roger D'Antonio
et RÉSOLU

Le 12 novembre 2013

QUE la municipalité accepte la soumission déposée par la firme exp., 1000, avenue St-Charles, bureau 1008, Vaudreuil-Dorion (Québec), J7V 8P5, en date du 23 octobre 2013, pour les services professionnels en vue de la préparation des plans et devis de soumission et la surveillance des travaux de construction d'une nouvelle fondation de rue sur le boulevard de l'Église Ouest et la 7^e Avenue, et ce, pour un montant forfaitaire de dix mille cinq cents dollars (10,500 \$) plus taxes applicables.

QUE la dépense soit imputée à même le surplus accumulé.

ADOPTÉE

2013-11-162 9.3 ADJUDICATION DE CONTRAT / APPEL D'OFFRES NUMÉRO MTVM-00053833-1 / AMÉNAGEMENT DE FONDATIONS DE RUE / BOULEVARD DE L'ÉGLISE OUEST ET 7^E AVENUE

CONSIDÉRANT QU'à la suite d'un appel d'offres public pour les travaux d'aménagement de fondations de rue sur le boulevard de l'Église Ouest entre la 5^e et la 7^e Avenue, et sur la 7^e Avenue entre le boulevard de l'Église Ouest et le 4^e Boulevard, cinq (5) soumissions ont été reçues, au plus tard à 9h, le 11 novembre 2013;

CONSIDÉRANT l'analyse des soumissions réalisée par la firme Les Services exp inc.;

CONSIDÉRANT le rapport du comité de sélection en date du 12 novembre 2013;

CONSIDÉRANT QU'après étude et vérification, les soumissions reçues sont conformes aux conditions et exigences contenues au document d'appel d'offres numéro MTVM-00053833-1;

*Il est PROPOSÉ par monsieur Jean-Pierre Brazeau
et RÉSOLU*

QUE la municipalité accepte la soumission déposée par le plus bas soumissionnaire, en l'occurrence Construction DJL inc., 6200, St-Patrick, Montréal (Québec), H4E 1B3, pour les travaux d'aménagement de fondations de rue sur le boulevard de l'Église Ouest entre la 5^e et la 7^e Avenue, et sur la 7^e Avenue entre le boulevard de l'Église Ouest et le 4^e Boulevard, et ce, pour un montant de cent trente-trois mille vingt-six dollars et huit cents (133 026.08 \$) taxes incluses, le tout en conformité avec le document d'appel d'offres numéro MTVM-00053833-1.

QUE la dépense soit imputée à même le surplus accumulé.

ADOPTÉE

10.1 RAPPORT DES ACTIVITÉS DU SERVICE DES PERMIS ET DES INSPECTIONS

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités du service des permis et des inspections.

11.1 RAPPORT DES ACTIVITÉS DE LA BIBLIOTHÈQUE MUNICIPALE

Le directeur général et secrétaire-trésorier dépose le rapport des activités de la bibliothèque municipale.

Le 12 novembre 2013

2013-11-163 11.2 CONTRIBUTION FINANCIÈRE - HOCKEY MINEUR ÎLE PERROT

*Il est PROPOSÉ par monsieur Julien Leclerc
et RÉSOLU*

D'AUTORISER le versement d'une subvention pour la saison 2013-2014 au montant de 3 500 \$ à l'Association de hockey mineur Île Perrot inc., 375 boulevard Cardinal-Léger, Pincourt (Québec), J7V 9H6 relativement à l'inscription de 20 joueurs résidants de la municipalité.

La dépense sera imputée au poste budgétaire 02-701-90-970-21.

ADOPTÉE

12. VARIA

13. PÉRIODE DE QUESTIONS DE L'ASSISTANCE CONCERNANT LES SUJETS À L'ORDRE DU JOUR

2013-11-164 14. LEVÉE DE LA SÉANCE DU 12 NOVEMBRE 2013

*Il est PROPOSÉ par monsieur Yves de Repentigny
et RÉSOLU*

DE LEVER la séance ordinaire du conseil du 12 novembre 2013 à 20h13.

ADOPTÉE

*Michel Bourdeau
Maire*

*Ron Kelley
Directeur général et secrétaire-trésorier*